

Zmluva o spolupráci pri organizovaní divadelného predstavenia a udelení Sublicencie
uzatvorená v zmysle ustanovení §51 Občianskeho zákonníka a § 65 a nasl. § 72 ods.1 zák. č. 185/2015 Z. z.
autorského zákona

Zmluvná strana 1:	Slovenské národné divadlo
adresa:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpené:	PhDr. Peter Kováč, riaditeľ Činohry SND a generálny riaditeľ SND,
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

/ ďalej len: Zmluvná strana 1 alebo SND /

Zmluvná strana 2:	občianske združenie permanentne autorsky realizovaná tvorba (v skratke ďalej ako „per. ART“)
Zastúpená:	Mgr. art. Lenka Görfölová, ArtD., výkonný riaditeľ
Sídlo:	Stará Vajnorská 15, 831 04 Bratislava
IČO:	423 65147

/ ďalej len: zmluvná strana 2 a/alebo Spoluorganizátor /

Preambula

1. SND je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorej základným predmetom činnosti je v zmysle § 2 zák. č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších predpisov rozvoj národnej divadelnej kultúry, ktorú prezentuje aj v zahraničí, umelecká príprava a verejné predvedenie hudobnodramatických, dramatických a tanečných diel, vykonávanie vlastnej sprostredkovateľskej činnosti, ako aj vyvíjanie ďalších významných kultúrnych aktivít. V zmysle Štatútu Slovenského národného divadla zo dňa 23.7.2014, číslo: MK-2245/2014-110/12966 v znení neskorších zmien a dodatkov vydaného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, je v zmysle čl. II písm. g) okrem iného aj ďalšie aktivity podporujúce rozvoj a skvalitnenie plnenia poslania a predmetu činnosti.
2. Zmluvná strana 2 je občianskym združením, ktoré je zamerané na podporu slobodnej umeleckej tvorby a otvorenej výmeny informácií a názorov o nej a na podporu spoločenských hodnôt. Cieľom a predmetom činnosti občianskeho združenia v zmysle Stanov občianskeho združenia je najmä príprava a realizácia kultúrnych, umeleckých a spoločenských podujatí a projektov, vrátane poskytovania služieb s tým spojených, realizácia divadelných predstavení, podpora umelecky talentovaných jednotlivcov, originálnych projektov zameraných na rozvoj umenia, publikačnej činnosti a pod.
3. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci a súčinnosti za účelom rozvoja a šírenia kultúrnych hodnôt vytvorením a organizovaním predstavenia v koprodukcii zmluvných strán špecifikovaného v predmete tejto Zmluvy, a to najmä a v zmysle § 2 zák. č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že majú postavenie spoluorganizátorov Podujatia.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že majú právnu subjektivitu, a že sú spôsobilé uzatvoriť predmetnú zmluvu o spolupráci pri organizovaní divadelného predstavenia, ako aj naplniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri príprave a realizácii divadelnej inscenácie **Nevďačná cudzinka** (ďalej len „podujatie“ alebo „predstavenie“) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom inscenačnom tíme :

Inscenačný tím

Autorka predlohy: Irena Brežná

Dramatizácia: Zuzana Uličianska

Réžia: Adriana Totiková

Dramaturgia: Michal Baláž

Preklad lit. predlohy: Jana Cviková

Scénografia: Zuza Havranová

Kostýmy: Zuza Havranová, Adriana Totiková

Hudba: Martin Husovský

Pohybová spolupráca: Elena Spaskov

Produkcia: Lenka Görfölová, Zuzana Uličianska

(ďalej len „inscenačný tím“)

Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci inscenácie bude zabezpečený nasledovný tím umelcov/výkonných umelcov a účinkujúcich:

Ivana Kubáčková, Elena Spaskov, Matúš Kvietik (ďalej len „účinkujúci“ alebo „umelci“)

Prvé uvedenie inscenácie v Modrom salóne SND sa uskutoční dňa **25. 9. 2020 o 19.30 hod.** (ďalej len predstavenie) s plánovanými reprízami v priestoroch SND podľa hracieho plánu SND stanovené v termínoch, o ktorých je SND povinné oboznámiť Spoluorganizátora v dostatočnom časovom predstihu.

2. V rámci uvedeného predstavenia a jeho repríz v priestoroch SND budú zmluvná strana 1 a zmluvná strana 2 vystupovať ako spoluorganizátori projektu.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto zmluve. Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za svoje záväzky vyplývajúce z povinností stanovených touto zmluvou, ak táto zmluva nestanovuje niečo iné. Akékoľvek záväzky v súvislosti s tretími osobami vyplývajúce z realizácie Podujatia podľa tejto Zmluvy, ktoré by zaväzovali druhú zmluvnú stranu sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť vopred.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

A. Zmluvná strana 1 – SND sa zaväzuje:

1. Spolupracovať so Spoluorganizátorom na tvorbe predstavenia, vrátane prípravy predstavenia, konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto zmluvou pri organizovaní, tvorbe, príprave, ako aj realizácii predstavenia s druhou zmluvnou stranou.
2. Poskytnúť v rámci spolupráce priestory Modrého salónu SND a príslušných obslužných priestorov, vrátane zákulisia, na prípravu a realizáciu podujatia podľa časového harmonogramu, ktorý je dostatočne vopred dohodnutý medzi zástupcami zmluvných strán – inšpicientky Modrého salónu SND a produkčnej Spoluorganizátora. (Termíny na preskúšanie inscenácie sú stanovené od 22.9. – 25.9. 2020).
3. Poskytnúť v rámci spolupráce podľa tejto Zmluvy stávajúce ozvučovanie, svetelné a javiskové technológie Sály Činohry SND na zabezpečenie riadneho priebehu repríz inscenácie. SND na svoje náklady uhradí spotrebné rekvizity.
4. Poskytnúť súčinnosť pri realizovaní predstavenia, zabezpečovaní služieb technických pracovníkov Činohry SND počas prípravy a realizácie podujatia podľa časového harmonogramu, ktorý je dostatočne vopred dohodnutý medzi zástupcami zmluvných strán na každé uvedenie inscenácie.
5. V deň uskutočnenia predstavenia a repríz inscenácie zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, hasiči, SBS a pod.) podľa štandardov platných v SND.

6. SND sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť rezervácie, predaj a distribúciu vstupeniek na divadelné predstavenie.
7. SND sa zaväzuje informovať o podujatí prostredníctvom svojich štandardných tlačенých propagačných a informačných materiálov na svojej internetovej stránke, sociálnych sieťach a iných štandardne využívaných formách propagácie a informovania verejnosti.
8. SND si vyhradzuje právo ponechať si do 31.12. 2020 rozhodnutie o vytvorení, alebo nevytvorení propagačných tlačенých materiálov (plagát A1, CTL, leták, brožúra) v súčinnosti s produkčnou manažérkou Spoluorganizátora v náklade a vo forme podľa dohody s marketingovou manažérkou Činohry SND .
9. SND je povinné poskytnúť Spoluorganizátorovi maximálnu možnú súčinnosť pre naplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
10. SND sa zaväzuje zabezpečiť vysporiadanie všetkých práv a finančných nárokov výkonných umelcov Ivany Kubáčkovej, Eleny Spaskov a Matúša Kvietika podľa čl. I bod 1 tejto Zmluvy v súvislosti s autorskou alebo umeleckou činnosťou vykonávanou podľa tejto Zmluvy.
11. SND sa zaväzuje na vlastné náklady uhradiť opravu alebo náhradu škody na majetku Spoluorganizátora, ktorá vznikne počas prípravy a realizácie predstavení zavinením SND, a ktorej spôsobenie bolo objektívne preukázané SND.

B. Zmluvná strana 2 - Spoluorganizátor sa zaväzuje:

1. Spoluorganizátor sa zaväzuje spolupracovať s SND na tvorbe, realizácii a príprave predstavenia podľa tejto Zmluvy, konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto zmluvou pri organizovaní, tvorbe, príprave, ako aj realizácii predstavenia s druhou zmluvnou stranou,
2. Spoluorganizátor vyhlasuje, že v plnej miere zabezpečí, respektíve zabezpečil vysporiadanie všetkých práv, finančných nárokov ako aj iných nárokov autorov – inscenačného tímu podľa čl. I bod 1 tejto Zmluvy v súvislosti s vytvorením diela predstavením, a to na základe uzatvorených zmlúv s autormi na vytvorenie diela a udelenie licencie, ktorých súčasťou sú okrem iných aj organizačné, finančné a iné požiadavky inscenačného tímu. Spoluorganizátor sa zároveň zaväzuje všetky vysporiadané a zabezpečené práva od autorov a inscenačného tímu previesť po dobu trvania tejto zmluvy na SND, a to prostredníctvom osobitnej licenčnej zmluvy, respektíve sublicenčnej zmluvy k vytvoreným dielam k predstaveniu, a to v zmysle čl. V tejto Zmluvy, pričom SND sa zaväzuje v zmysle licenčnej zmluvy uhradiť autorom tantiémy za uskutočnené predstavenia. Žiadne iné povinnosti Spoluorganizátora vyplývajúce zo zmluvy medzi Spoluorganizátorom a inscenačným tímom, ako nároky podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy (tantiémy) nemôžu byť prevedené na SND pokiaľ nie je dohodnuté v tejto zmluve inak.
3. Spoluorganizátor sa zaväzuje zabezpečiť udelenie súhlasu autorov a inscenačného tímu na uvedenie mena a priezviska (*v oficiálnej podobe zahŕňajúc aj skrátenú formu*), ako aj obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND. Spoluorganizátor ďalej udeľuje SND a vyhlasuje, že zabezpečil od všetkých autorov a inscenačného tímu súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).
4. Spoluorganizátor sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť prenájom technických zariadení, ktoré nie sú v stávajúcom technickom vybavení Sály Činohry SND a ktoré umelecký súbor vyžaduje k realizácii premiéry a repríz inscenácie, a to len v prípade ak bol Spoluorganizátor vopred Slovenským národným divadlom upozornený na to aká technika je v stávajúcom vybavení. Spoluorganizátor uhradí aj služby externého obslužného personálu

k týmto zariadeniam. Spoluorganizátor vyhlasuje, že bol zo Strany SND informovaný o technickom vybavení priestoru Modrého salónu SND.

5. Spoluorganizátor sa zaväzuje uvádzať SND ako Spoluorganizátora inscenácie na všetkých propagačných materiáloch o podujatí zabezpečovaných zo strany Spoluorganizátora, ako aj v rámci tlačových vyhlásení k podujatiu. SND sa zaväzuje Spoluorganizátorovi poskytnúť svoje logo v požadovanej kvalite a formáte včas, v dostatočnom predstihu. Spoluorganizátor plne zodpovedá za predložený materiál týkajúci sa dodaného loga po obsahovej a formálnej stránke, ako aj za vysporiadanie akýchkoľvek práv, vrátane autorských práv a práv duševného vlastníctva, práv tretích osôb v súvislosti s predloženými dokumentmi na zverejnenie.
6. Spoluorganizátor sa zaväzuje poskytnúť SND podkladové materiály /tlačové alebo elektronické/ k inscenácii v dostatočnom časovom predstihu, v tejto súvislosti Spoluorganizátor vyhlasuje, že všetky práva, ktoré sa viažu na takýto poskytnutý podkladový materiál, sú autorskoprávne vysporiadané a akýmkoľvek ich použitím zo strany SND tomuto nevznikne žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe.
7. Spoluorganizátor sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory SND, v ktorých sa premiéra a reprízy inscenácie uskutočnia. Spoluorganizátor vyhlasuje a svojím podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol zo strany SND o predpisoch poučený pred konaním premiéry a súhlasí s ich dodržiavaním. Spoluorganizátor sa zaväzuje poučiť o predpisoch aj inscenačný tím a zabezpečované osoby zo strany Spoluorganizátora a v zmluve s umeleckým súborom uviesť, že zabezpečované osoby a inscenačný tím bol o predpisoch poučený a súhlasí s ich dodržiavaním.
8. Spoluorganizátor sa zaväzuje na vlastné náklady uhradiť opravu alebo náhradu škody na majetku SND, ktorá vznikne počas prípravy a realizácie predstavení, a ktorej spôsobenie bolo objektívne preukázané Spoluorganizátorovi.
9. Spoluorganizátor je povinný poskytnúť SND maximálnu možnú súčinnosť pre naplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy

Článok III

Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán ponesie a uhradí náklady za povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy a z tejto spolupráce podľa čl. II tejto Zmluvy, pokiaľ táto zmluva nestanovuje niečo iné. SND sa zaväzuje pokryť a uhradiť náklady na splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy pre SND, podľa čl. II písm. A tejto Zmluvy. Spoluorganizátor sa zaväzuje pokryť a uhradiť všetky náklady na splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy pre Spoluorganizátora, najmä všetky náklady a povinnosti podľa čl. II písm. B tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy z predaja všetkých predajných vstupeniek na predstavenia uvedené v článku 1 bod 1.1 tejto Zmluvy patria SND.
3. Zmluvné strany sa dohodli na jednotnej cene vstupeniek 10€ (slovom: Desť eur). SND si vyhradzuje právo kedykoľvek stanoviť inú cenu vstupeniek ako je uvedená v tomto bode Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že na predstavenie budú poskytované zľavy podľa Všeobecných obchodných podmienok SND. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že v závislosti od vývoja predaja a po vzájomnej dohode, a to aj po podpise tejto Zmluvy, bude možné na predstavenie poskytnúť zľavu pre vybrané skupiny divákov. Vzájomnú dohodu Zmluvných strán bude možné realizovať aj na základe vzájomne potvrdenej emailovej komunikácie medzi SND a Spoluorganizátorom.
5. Príjmy z predaja bulletinov vytvorených podľa čl. II., bodu 8. k predstaveniu patria SND.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Spoluorganizátorovi patria 2 bezplatné vstupenky na každú reprízu inscenácie v obmedzenom režime predaja vstupeniek (kapacita 40 miest) a 4 bezplatné vstupenky v štandardnom režime predaja vstupeniek (kapacita 80miest) .

Článok IV

Všeobecné podmienky zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade že bude jednotlivé podujatie, respektíve repríza zrušené z dôvodu vyššej moci, každá zmluvná strana si ponesie svoje náklady.
2. Spoluorganizátor vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva inscenačného tímu súvisiace s prípravou a realizáciou inscenácie sú zo strany Spoluorganizátora na jeho náklady a zodpovednosť vysporiadané. V prípade, ak Spoluorganizátor tieto práva nemá vysporiadané alebo práva alebo nároky autorov alebo iných osôb, ktoré má povinnosť zabezpečiť podľa tejto Zmluvy v súvislosti s predstavením, ktoré vzniknú počas trvania tejto Zmluvy alebo kedykoľvek neskôr, Spoluorganizátor nesie za vysporiadanie všetkých práv plnú zodpovednosť, ak táto zmluva nestanovuje inak. Spoluorganizátor sa zaväzuje na vlastné náklady uhradiť všetky sankcie, poplatky a ostatné náklady vyplývajúce z autorských práv autorov ako aj iných zabezpečovaných osôb podľa tejto zmluvy v súvislosti s predstavením, okrem tantiém, respektíve odmeny za udelenú sublicenciu vyplácaných podľa článku V bodu 6 tejto zmluvy.
3. Každá zo zmluvných strán je oprávnená vyhotoviť si obrazové, zvukové alebo audiovizuálny záznam nepresahujúce dĺžku 3 minúty, ktoré môžu byť použité len pre potreby spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. Každá zo zmluvných strán má právo zaznamenať celé predstavenie len pre archívne účely SND a Spoluorganizátora, prípadne pre potreby festivalov (po oboznámení druhej strany). Záznam celého podujatia dlhšieho ako 3 minúty nesmie byť poskytnutý tretím osobám, organizáciám alebo jednotlivcom bez súhlasu Spoluorganizátora. Použitie záznamu dlhšieho ako 3 minúty na komerčné účely, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.
4. Spoluorganizátor sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarom, pracovnoprávných predpisov, ako aj iných právnych predpisov a interných predpisov SND súvisiacich s predmetným Podujatím, jeho realizáciou a prípravou, ako aj aktivitami s ním súvisiacimi zo strany tretích osôb zabezpečovaných Spoluorganizátor, ako aj všetkých ďalších osôb participujúcich zo strany Spoluorganizátora na realizácii Podujatia podľa tejto Zmluvy v príslušných priestoroch SND podľa tejto Zmluvy. Spoluorganizátor bude s uvedenými internými predpismi SND preukázateľne oboznámený zodpovednou osobou za SND.
5. Spoluorganizátor nesie zodpovednosť za zmluvných partnerov, ako aj všetky osoby zabezpečované v rámci prípravy a realizácie podujatia, ktoré sa budú nachádzať v priestoroch SND podľa tejto Zmluvy, ako aj za tretie osoby podieľajúce sa na príprave a realizácii podujatia podľa tejto Zmluvy. Spoluorganizátor zodpovedá za škodu spôsobenú zo strany Spoluorganizátora, zmluvnými partnermi alebo tretími osobami, ktorá vznikne v priestoroch SND určených na realizáciu podujatia podľa tejto Zmluvy počas prípravy a realizácie podujatia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana zodpovedá za povinnosti stanovené touto zmluvou, ako aj za povinnosti vyplývajúce zo zmluvných vzťahov s tretími osobami súvisiacimi s realizáciou povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy samostatne, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.
7. Zmluvné strany sa budú navzájom priebežne a bezodkladne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na realizáciu alebo prípravu Predstavenia.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Spoluorganizátor má právo oslovovať festivaly a kultúrne inštitúcie s ponukou hostovania inscenácie Nevďačná cudzinka a je oprávnený uzatvárať samostatne zmluvy o hosťujúcom predstavení po predchádzajúcej písomnej dohode s vedením Činohry SND.

Článok V Sublicencia

1. Spoluorganizátor udeľuje sublicenciu v zmysle § 72 ods. 1 autorského zákona, k všetkým Spoluorganizátorom získaným právam k predstaveniu formou licencie, od každého člena inscenačného tímu uvedeného v čl. I bod 1 tejto Zmluvy SND, t.j. k nasledovným dielam:

Autorka predlohy: Irena Brežná

Dramatizácia: Zuzana Uličianska

Réžia: Adriana Totiková

Dramaturgia: Michal Baláž

Preklad lit. predlohy: Jana Cviková
Scénografia: Zuza Havranová
Kostýmy: Zuza Havranová, Adriana Totiková
Hudba: Martin Husovský
Pohybová spolupráca: Elena Spaskov
Produkcia: Lenka Görfölová, Zuzana Uličianska

(Ďalej spolu len „dielo“ alebo „diela“)

a k nasledovným výkonom výkonným umelcov:

Ivana Kubáčková
Elena Spaskov
Matúš Kvietik
(ďalej len „umelecký výkon“)

- 2 Spoluorganizátor udeľuje sublicenciu podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy na diela podľa tejto Zmluvy na všetky známe spôsoby použitia podľa autorského zákona, najmä avšak nielen podľa a v zmysle § 19 ods. 4 autorského zákona v časovo, vecne, územne ani inak neobmedzenom rozsahu, najmä avšak nielen na :
 - a) spracovanie diela a spojenie diela s iným dielom,
 - b) zaradenie diela do databázy podľa § 131,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
 - e) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela
3. Spoluorganizátor udeľuje sublicenciu podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy na umelecký výkon podľa tejto Zmluvy na všetky známe spôsoby použitia podľa autorského zákona, najmä avšak nielen podľa a v zmysle § 97 ods. 3 autorského zákona v časovo, vecne, územne ani inak neobmedzenom rozsahu, najmä avšak nielen na:

verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania, b)vyhotovenie originálu

 - a) záznamu umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - c) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva,
 - d) nájmom alebo vypožičaním,
 - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti
4. Sublicenciu podľa tohto článku Zmluvy udeľuje/postupuje Spoluorganizátor SND touto zmluvou ako nevýhradnú a poskytuje ju za podmienok stanovených touto zmluvou,
5. Spoluorganizátor vyhlasuje, že sublicenciu podľa tohto bodu Zmluvy k dielam a umeleckému výkonu je plne oprávnený SND poskytnúť, že vlastní všetky práva pre udelenie sublicencie podľa tejto Zmluvy, a že plne zodpovedá za vysporiadanie práv inscenačného tímu v zmysle čl. I bod 1.1. tejto Zmluvy. Spoluorganizátor vyhlasuje, že osobné údaje poskytnuté v súvislosti s uzatvorením tejto Zmluvy poskytuje so súhlasom dotknutých osôb ako aj v súlade s príslušnými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, najmä v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj v súlade a podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie GDPR“), a v súlade s právnymi predpismi poskytuje tento udelený súhlas aj SND ako nadobúdateľovi údajov.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že SND uhradí spoluorganizátorovi podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy za udelenie sublicencie podľa tohto článku Zmluvy licenčnú odmenu o výške **13%** z hrubej tržby zo vstupného

vybraného na predstavenia divadelnej hry uvedenej v článku 1 bodu 1.1 tejto zmluvy s vyberaným vstupným. Odmena bude vyplácaná štvrťročne a to do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroku, v ktorom sa uskutočnilo predstavenie divadelnej hry uvedenej v článku 1 bode 1.1 tejto zmluvy s vyberaným vstupným (živé divadelné prevedenie divadelnej hry) na účet v záhlaví tejto zmluvy.

Článok VI

Doručovanie

1. Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenu v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
2. Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
3. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok, Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že je možné písomnosti alebo oznámenia v rámci bežnej komunikácie (okrem ukončenia alebo zmeny zmluvy, ako aj v prípade upozornenia na porušenie zmluvy druhou stranou) zmluvných strán vykonávať aj elektronicky prostredníctvom e-mailovej komunikácie. V prípade komunikácie týkajúcej sa ukončenia, zmeny alebo iných zásadných otázok týkajúcich sa tejto Zmluvy a zmluvného vzťahu, je elektronická komunikácia v prípade, ak je v tejto zmluve ustanovené, ktoré úkony je možné vykonať formou emailovej komunikácie alebo ak sa zmluvné strany vopred dohodnú na rozsahu a spôsobe komunikácie prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa dohodli, že za doručeníu správu prostredníctvom emailu sa považuje správa, ktorej prijatie je potvrdené prijímacou stranou v lehote 3 pracovné dni. V prípade, že e-mailová správa nie je potvrdená druhou zmluvnou stranou, považuje sa za doručeníu po uplynutí 3 pracovných dní od momentu odoslania e-mailovej správy za splnenia povinnosti preukázania odoslania a doručenia správy Zmluvnou stranou, ktorá emailovú správu odosiela.
5. Kontaktnou osobou za Spoluorganizátora počas trvania zmluvy je Lenka Görfölová,
Kontaktnou osobou za SND bude počas trvania zmluvy: Miroslav Švoňava, e-mail miroslav.svonava@snd.sk

Článok VI

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, po dobu realizácie predstavenia podľa tejto Zmluvy, respektíve do doby vyradenia z repertoáru. SND si vyhradzuje právo rozhodnúť o ukončení realizácie a uvádzania inscenácie podľa tejto Zmluvy, pričom ukončenie oznámi Spoluorganizátorovi v dostatočnom časovom predstihu. Po ukončení realizácie a uvádzania inscenácie sa Spoluorganizátor opäť stáva jediným vlastníkom predstavenia a práv k nemu a je oprávnený uzatvárať ďalšie zmluvy, spolupráce, hosťovania, zájazdy atď.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy, a to na základe dohody zmluvných strán, výpoveďou zmluvy a odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.
3. Odstúpiť od zmluvy je možné ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcej z tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak ani po písomnej výzve na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote druhá strana nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom nasledujúcim po doručení odstúpenia od Zmluvy. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany.
4. Zmluvu je možné pred ukončením doby vypovedať ktoroukoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu,

a to vo výpovednej lehote 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto Zmluvou sa nezakladá združenie podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.
2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) exemplároch, z ktorých SND dostane dve vyhotovenia a Spoluorganizátor dostane 1 vyhotovenie.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (§ 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

Za Spoluorganizátora:

Za SND:

V Bratislave,

V Bratislave,

.....
Mgr. art. Lenka Görfölová, ArtD.
výkonná riaditeľka združenia

.....
Mgr. art. Miriam Kičiňová, ArtD.
riaditeľka Činohry SND

.....
PhDr. Peter Kováč
generálny riaditeľ SND